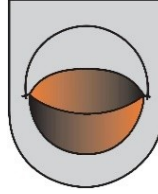


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindefausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

tw/tw

21.08.2025

16:00

Die Mitglieder des Gemeindefausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Gemeindefereferent	Assessore
3. FLORIAN Dr. Kathrin	Gemeindefereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindefereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindefereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindefereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X	

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär teil, nämlich Herr

Partecipa il Segretario Generale, signor

KREITHNER Dr. Johann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 8)

Punto 8)

Staatlicher Wiederaufbaufond (PNRR) – Bekanntmachung 1.3.1 – Digitale nationale Datenplattform Nationales - Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich – Gemeinden (Mai 2025) – Auftrag an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft als realisierendes Subjekt – CUP-Kode G51J25000110006

Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Avviso Misura 1.3.1 – Piattaforma Digitale Nazionale Dati - Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane – Comuni (maggio 2025) – Incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come soggetto realizzatore – codice CUP G51J25000110006

Vorausgeschickt, dass mit dem Gesetzesdekret vom 18. Oktober 2012, Nr. 179 das Nationale Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) als Datenbank eingerichtet wurde, um Informationen über Toponomastik und Hausnummern im gesamten Staatsgebiet zu sammeln und zu standardisieren. Dieses Archiv, das gemeinsam vom ISTAT und der Agentur der Einnahmen verwaltet wird, hat das Ziel einen eindeutigen und aktuellen Bezugspunkt der Straßenstruktur und Hausnummerierung jeder italienischen Gemeinde bereitzustellen. Das ANNCSU stellt eine grundlegende Infrastruktur dar, um die Einheitlichkeit der von öffentlichen und privaten Einrichtungen verwendeten territorialen Daten zu gewährleisten;

Da es sich um eine Datenbank von nationalem Interesse im Sinne von Art. 60, Absatz 3-bis des CAD handelt, kann das ANNCSU ein strategischer Bezugspunkt für die öffentliche Verwaltung, Unternehmen und Fachleute sein, die in den Bereichen Logistik, Telekommunikation und Stadtplanung tätig sind, da sie eine Verbesserung der Qualität der Dienstleistungen und Infrastrukturen auf dem gesamten italienischen Staatsgebiet ermöglicht;

In Erwägung, dass das Ziel dieser Bekanntmachung darin besteht, allen italienischen Gemeinden die Möglichkeit zu bieten, die georeferenzierten Daten aller in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Hausnummern zu übermitteln.

Festgestellt, dass:

- im Mai 2025 die öffentliche Bekanntmachung Staatlicher Wiederaufbaufond (PNRR) – Bekanntmachung 1.3.1 – Digitale nationale Datenplattform (nachfolgend auch nur PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (nachfolgend auch nur ANNCSU) – Gemeinden (Mai 2025) veröffentlicht wurde;
- die Gemeinde innerhalb der Fristen an der Bekanntmachung teilgenommen hat und mit Dekret Nr. 90, Prot. Nr. 1/2025 - PNRR die Zuweisung der PNRR-Finanzierung für einen Betrag in Höhe von 4.326,40 Euro und gekennzeichnet mit dem CUP-Kode G51J25000110006 erhalten hat;
- das ANNCSU die Bereitstellung von Daten durch die Gemeinden auf zwei Arten ermöglicht: entweder über ein Webportal, über das ein Beauftragter der Gemeinde die Liste der Hausnummern hochladen kann, oder über eine Reihe spezieller APIs, die im PDND-Katalog veröffentlicht sind (darunter jene für den Zweck dieser Bekanntmachung relevante API: *ANNCSU – Aggiornamento coordinate*);
- die Modalität, über welche die Südtiroler Gemeinden die Daten laden werden, jene über die spezielle API ist, die im PDND-Katalog veröffentlicht ist. Dieser Dienst muss dabei mit den Programmen Maps-View und/oder GOffice 2.0 interagieren;

In Erwägung, dass:

Premesso che tramite il D.L. 18 ottobre 2012, n. 179, è stato istituito l'Archivio Nazionale dei Numeri Civici e delle Strade Urbane (ANNCSU) come banca dati per raccogliere e standardizzare le informazioni relative alla toponomastica e ai numeri civici su tutto il territorio nazionale. Questo archivio, gestito congiuntamente dall'ISTAT e dall'Agenzia delle Entrate, ha l'obiettivo di fornire un riferimento univoco e aggiornato sulla struttura viaria e sulla numerazione civica di ogni comune italiano. ANNCSU rappresenta un'infrastruttura fondamentale per garantire l'omogeneità dei dati territoriali utilizzati da enti pubblici e privati;

Premesso che trattandosi di una banca di dati di interesse nazionale ai sensi dell'art. 60, comma 3-bis del CAD, l'ANNCSU può essere un punto di riferimento strategico per l'Amministrazione Pubblica, le aziende e i professionisti che operano nei settori della logistica, delle telecomunicazioni e della pianificazione urbana in quanto potrebbe consentire di migliorare la qualità dei servizi e delle infrastrutture su tutto il territorio italiano;

Considerato che l'obiettivo del presente avviso è quello di permettere a tutti i comuni italiani di poter conferire i dati georeferenziati relativi a tutti i numeri civici di loro pertinenza.

Dato atto che:

- a maggio 2025 è stato pubblicato l'avviso pubblico riguardante il Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Avviso Misura 1.3.1 – Piattaforma Digitale Nazionale Dati (di seguito anche solo PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (di seguito anche solo ANNCSU) – Comuni (maggio 2025);
- il Comune ha partecipato all'avviso pubblico entro il termine previsto ed ha ricevuto con il decreto n. 90 prot. n. 1/2025 - PNRR l'assegnazione del finanziamento PNRR per un importo pari a euro 4.326,40 e contrassegnato dal codice CUP G51J25000110006;
- l'ANNCSU permette il conferimento dei dati da parte dei comuni in due modalità: attraverso un portale web tramite il quale un delegato del comune può caricare l'elenco dei numeri civici, oppure attraverso un insieme di API apposite pubblicate sul catalogo PDND (tra cui quella rilevante ai fini di questo avviso è *ANNCSU – Aggiornamento coordinate*);
- la modalità tramite la quale i comuni della Provincia di Bolzano caricheranno i dati è quella attraverso l'API apposita pubblicata sul catalogo PDND. Questo servizio dovrà interagire con i gestionali Maps-View e/o GOffice 2.0;

Considerato che:

- ausschließlich zum Zweck den Gemeinden das Verfahren der Finanzierung zu erleichtern/beschleunigen, der Gemeindenverband sich als Realisierendes Subjekt für die Durchführung dieses Projekts angeboten hat, und zwar deshalb da es sich um einen Dienst handelt, welcher direkt mit den Programmen Maps-View und/oder GOffice 2.0 interagieren muss;
- entsprechend den Anweisungen des „Team digitale“ des Ministerratspräsidiums, vorgesehen ist, dass die Gemeinden innerhalb der vorgesehenen Termine den gegenständlichen Beschluss auf das Portal „PA digitale 2026“ hochladen müssen;
- der Südtiroler Gemeindenverband einen neuen telematischen Dienst einrichten wird, der die Übermittlung von georeferenzierten Daten (Breitengrad, Längengrad und, sofern verfügbar, Höhenlage) zu den Hausnummern in Südtirol an das ANNCSU ermöglicht;
- das System auf der von ANNCSU zur Verfügung gestellten API basiert und über die PDND zugänglich ist;
- jede Gemeinde die Liste ihrer Hausnummern validieren und anschließend diese Daten über den vom Südtiroler Gemeindenverband entwickelten Dienst übermitteln muss.
- al solo fine di facilitare/accelerare per i comuni la gestione del finanziamento in oggetto, il Consorzio dei Comuni, trattandosi di un servizio che dovrà interagire direttamente con i gestionali Maps-View e/o GOffice 2.0, si è offerto quale Soggetto Realizzatore per la finalizzazione del progetto;
- conformemente a quanto indicato dal Team digitale della Presidenza del Consiglio dei Ministri, i Comuni, nei termini previsti, dovranno quindi caricare sul portale “PA digitale 2026” la presente delibera;
- il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano realizzerà un nuovo servizio telematico che permetterà la comunicazione dei dati di georeferenziazione (latitudine, longitudine e, ove disponibile, quota altimetrica) relativi ai numeri civici dell’Alto Adige all’ANNCSU;
- il sistema sarà basato sull’API messa a disposizione da ANNCSU ed accessibile tramite la PDND;
- ciascun comune dovrà validare l’elenco dei propri numeri civici e successivamente inviare tali dati utilizzando il servizio sviluppato dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano.

In Erwägung der Tatsache, dass:

- die Rechtsordnung die Möglichkeit vorsieht, Vereinbarungen für die gemeinsame Ausübung von Zusammenarbeiten bei Tätigkeiten von gemeinsamem Interesse zwischen öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften des öffentlichen Rechts abzuschließen, auch gemäß den Bestimmungen von Artikel 15 des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und, auf Landesebene, der Artikel 1-ter und 18-bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17;
- der gegenständliche Beschluss als solche Vereinbarung dient, da es notwendig ist, den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft als Realisierendes Subjekt für die Durchführung dieses Projekts zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Mitteilung Nr. 89/2025 des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft, mit welcher die Beträge, welche den Gemeinden hierfür einmalig für die Durchführung der Dienstleistung in Rechnung gestellt werden, mitgeteilt wurden, und der Entwurf für den gegenständlichen Beschluss veröffentlicht wurde;

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Vereinbarung ehest möglich unterzeichnet werden kann, um die vorgeschriebenen Termine einzuhalten.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2025 – 2027 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 09.01.2025 genehmigt.

Dato atto che:

- l’ordinamento giuridico prevede la possibilità di stipulare accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune tra pubbliche amministrazioni e organismi di diritto pubblico, anche ai sensi di quanto previsto dall’articolo 15 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 e, a livello provinciale, dagli articoli 1-ter e 18-bis della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17;
- la presente delibera funge da siffatto accordo in quanto è necessario incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come Soggetto Realizzatore per l’esecuzione del progetto;

Vista la relativa comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa n. 89/2025, con la quale sono stati comunicati gli importi che saranno fatturati ai Comuni una tantum per l’esecuzione del servizio ed è stata pubblicata la bozza della presente delibera;

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), affinché l’accordo possa essere sottoscritto il prima possibile per rispettare le scadenze prescritte.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2025 – 2027 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 09/01/2025.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *bExCUrg9rxBqKOYvBukIHVLim+xuTvunRnUL3y/F+PE=* und *05DG/xii1jJjr/6L6Et2Su3YiuuMY/Fz0N2jffFzYdl8=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 20.08.2025 und 21.08.2025 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Aus den oben angeführten Gründen, den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, welcher die technisch-operative Unterstützung bei der Beschaffung und Verwaltung des Projektes für die Durchführung der Dienstleistung bietet, als Realisierendes Subjekt für das Projekt „PNRR 1.3.1 – Digitale nationale Datenplattform Nationales - Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich“ zu beauftragen;

2. Festzulegen, dass die vorgesehenen Tätigkeiten für die Durchführung der Dienstleistung ohne Gewinn für den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft durchgeführt werden, und dass somit für die Gemeinde keine Last/Belastung mit sich bringen, mit Ausnahme der Erstattung jener Kosten, die dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft direkt für die durchgeführten Tätigkeiten tatsächlich entstehen. Der Betrag für die Durchführung der Dienstleistung beläuft sich auf 800,00 Euro zuzüglich MwSt. und wird nach Beendigung der Arbeiten vom Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft in Rechnung gestellt.

3. Den Bürgermeister zu beauftragen den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, als Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 der EU-Verordnung 2016/679 zum Schutz personenbezogener Daten zu ernennen und die schriftliche Annahme der Ernennung einzuholen;

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *bExCUrg9rxBqKOYvBukIHVLim+xuTvunRnUL3y/F+PE=* e *05DG/xii1jJjr/6L6Et2Su3YiuuMY/Fz0N2jffFzYdl8=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 20.08.2025 e del 21.08.2025, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Di incaricare per le motivazioni espresse in premessa il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come Soggetto Realizzatore per il progetto “PNRR 1.3.1 – Piattaforma Digitale Nazionale Dati - Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane”, che pertanto fornisce il necessario supporto tecnico-operativo nell’acquisizione e nella gestione del progetto per l’esecuzione del servizio;

2. Di stabilire/determinare che le attività svolte per l’esecuzione del suddetto servizio sono svolte senza alcun utile a favore del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa e non comportano alcun onere in capo al Comune, se non il rimborso dei costi effettivamente sostenuti dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa per le attività poste in essere direttamente. L’importo per l’esecuzione del servizio è pari a 800,00 euro più IVA e verrà fatturato dal Consorzio dei Comuni Società cooperativa in seguito alla conclusione dei lavori.

3. Di incaricare il Sindaco a nominare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, come responsabile del trattamento ex art. 28 Regolamento UE 2016/679 sulla protezione dei dati personali ed a richiedere l’accettazione scritta della nomina;

4. Die Vize-Generalsekretärin Dr. Julia Gruber als einzige Verfahrens- bzw. Projektverantwortliche für das Projekt „1.3.1 – Digitale nationale Datenplattform Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich – Gemeinden (Mai 2025)“ des nationalen Wiederaufbauplanes PNRR für die Digitalisierung der Gemeinden zu ernennen.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

4. Di nominare la vicesegretaria generale, dott.ssa Julia Gruber, quale Responsabile Unica del Procedimento ovvero del Progetto per il progetto “1.3.1 – Piattaforma Digitale Nazionale Dati Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane – Comuni (maggio 2025)” del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) relativi alla digitalizzazione dei Comuni.

5. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo			Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2025	1410/2025	10800	Statistik und Informationssystem e Statistica e sistemi informativi	01081.03.21 992	Projekt PNRR - M1.C1.I3.1 Maßnahme 1.3.1 "Digitale Plattform der nationalen Daten "Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich"" - CUP G51J25000110006 Progetto PNRR - M1.C1.I3.1 Misura 1.3.1 "Piattaforma Digitale Nazionale Dati "Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane "ANNCSU - Comuni"" - CUP G51J25000110006	976,00 €

7. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

7. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



KREITHNER Dr. Johann
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)